



CE

49.0042.00
ed. 08-2017

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SV** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CS** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfelelőségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
- RU** Декларация о соответствии CE
- HR** Izjava o sukladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti

ghibli & wirbel

MODELLO-MODEL MODELÉ-MODELL MODELLO-MODELLO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KÓD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŞIFRA	MODELLO-MODEL MODELÉ-MODELL MODELLO-MODELLO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KÓD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŞIFRA
---	---	---	---

S1 45 M 45 ECO	10.0144.00	S4 EXPLORER 80	
S1 45 M 45 ECO	10.0174.00	S 70 C-ACIDO	12.0470.00
S1 45 M 45 ECO C-GEL	11.0144.00	S4 EXPLORER 80 S 70 BC	13.0470.00
S1 45 M 45 ECO C-GEL	11.0174.00	S5 150 S 85	10.0585.00
S1 45 M 45 ECO C-ACIDO	12.0144.00	S5 150 S 85 HD	10.1585.00
S1 45 M 45 ECO C-ACIDO	12.0174.00	S5 150 S 85 HD FPP	10.1585.45
S1 45 M 45 ECO BC	13.0144.00	S5 150 S 85 BC	13.0585.00
S1 45 M 45 ECO BC	13.0174.00	S5 150 S 85 HD BC	13.1585.00
S1 45 M 45 ECO ACIDO	15.0144.00	S5 150 S 100 HD	10.0510.00
S1 45 M 45 ECO ACIDO	15.0174.00	S5 150 S 100 HD BC	13.0510.00
S1 45 M 45 ECO BC PLUS	17.0144.00	LOGIC 45 C-GEL	11.0144.17
S1 45 M 45 ECO BC PLUS	17.0174.00	LOGIC 45 C-GEL	11.0144.27
S1 45 M 55 GEL	10.0156.00	LOGIC 45 BC PLUS	17.0144.17
S1 45 M 55 E	10.1156.00	LOGIC 45 BC PLUS	17.0144.27
S1 45 D 55	10.0158.00	LOGIC 60 C-GEL	11.0162.27
S1 45 M 55 C-GEL	11.0156.00	LOGIC 60 BC	13.0162.27
S1 45 D 54 C-GEL	11.0158.00	WINNER 38E	10.1238.00
S1 45 M 55 C-ACIDO	12.0156.00	WINNER 38E 115V	10.1238.50
S1 45 D 55 C-ACIDO	12.0158.00	WINNER 38BC	13.0239.00
S1 45 M 55 BC	13.0156.00	WINNER 38BC	13.0239.99
S1 45 D 55 BC	13.0158.00	WINNER 38BC LONG RUN	13.0240.00
S1 45 M 55 ACIDO	15.0156.00	WINNER 38BC PAD HOLDER	16.0239.00
S1 45 D 60	10.0162.00	WINNER 38BC LONG RUN	
S1 45 D 60 C-GEL	11.0162.00	PAD HOLDER	16.0240.00
S1 45 D 60 C-ACIDO	12.0162.00	SMART 38BC	13.0239.17
S1 45 D 60 BC	13.0162.00	SMART 38BC	13.0239.27
S1 45 D 60 BC SANITANK	13.0162.50	SMART 38E	10.1238.27
S2 80 D 70	10.0270.00	POWERSCRUB 38E	10.1238.14
S2 80 D 70 C-GEL	11.0270.00	POWERSCRUB 38BC	13.0239.14
S2 80 D 70 C-ACIDO	12.0270.00	BOMA SD55 C-GEL	11.0158.29
S2 80 D 70 BC	13.0270.00	BOMA SD55 BC	13.0158.29
S3 110 D 85	10.0385.00	EASY 38E	10.1238.18
S3 110D 85 BC	10.0385.00	EASY 38BC	13.0239.18
S4 EXPLORER 80 S 70	10.0470.00	TRENDY 45M BC ECO	17.0144.18
S4 EXPLORER 80		TRENDY 60D BC	13.0162.18
S 70 C-GEL	11.0470.00	FRECCIA 15 M 38	10.0050.00
		FR.30 D 45 TOUCH	10.0187.00

ghibli & wirbel

MODELLO-MODEL MODELÉ-MODELL MODELLO-MODELLO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KÓD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŞIFRA	MODELLO-MODEL MODELÉ-MODELL MODELLO-MODELLO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KÓD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŞIFRA
---	---	---	---

ROUND 45 M 55 TOUCH	10.0221.00	FRECCIA 30 D 45 GEL	10.0173.00
ROUND 45 D 55 TOUCH	10.0222.00	FRECCIA 30 D 45 C GEL	11.0173.00
ROUND 45 D 60 TOUCH	10.0223.00	FRECCIA 30 D 45 C ACIDO	12.0173.00
ROUND 45 E 55 TOUCH	10.0224.00	FRECCIA 30 D 45 BC	13.0173.00
ROUND 45 M 55 TOUCH C	11.0221.00	FRECCIA 30 D 45 ACIDO	15.0173.00
ROUND 45 D 55 TOUCH C	11.0222.00	FR.30 D 45 TOUCH BC	13.0183.00
ROUND 45 D 60 TOUCH C	11.0223.00	FR.30 D 45 TOUCH C	11.0183.00
ROUND 45 M 55 TOUCH BC	13.0221.00	FR.30 D 50 TOUCH BC	13.0181.00
ROUND 45 M 55 T.BC+KIT DET.	17.0221.00	FR.30 SM 45 BC TOUCH	13.0187.00
ROUND 45 D 55 TOUCH BC	13.0222.00	FR.30 D 50 TOUCH	10.0181.00
ROUND 45 D 55 T.BC+KIT DET.	17.0222.00	FR.30 E 45 TOUCH	10.0182.00
ROUND 45 SM 55 TOUCH	10.0231.00	FR.30 M 45 TOUCH BC	13.0180.00
ROUND 45 SM 55 TOUCH BC	13.0231.00	FR.30 M 45 TOUCH C	11.0180.00
ROUND 45 SM 55 TOUCH C	11.0231.00	FR.30 M 45 TOUCH	10.0180.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH	10.0232.00	ROUND 45 D 55 BC	13.0202.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH C	11.0232.00	ROUND 45 D 55 BC+KIT DET.	17.0202.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH BC	13.0232.00	ROUND 45 D 55 C	11.0202.00
FR.30 D 45 TOUCH BC	13.0183.00	ROUND 45 D 60	10.0203.00
FR.30 D 50 TOUCH BC	13.0181.00	ROUND 45 D 60 BC	13.0203.00
FR.30 SM 45 BC TOUCH C	11.0187.00	ROUND 45 D 60 BC+KIT DET.	17.0203.00
FRECCIA 15 M 38 C	11.0050.00	ROUND 45 D 60 C	11.0203.00
FRECCIA 15 M 38 BC	13.0050.00	ROUND 45 E 55	10.0204.00
FRECCIA 15 E 38	10.0060.00	ROUND 45 M 55	10.0201.00
FRECCIA 15 M 38 BC LONG RUN	13.0070.00	ROUND 45 M 55 BC	13.0201.00
FRECCIA 15 E 38	10.0080.00	ROLLY WB 7½ M33	10.0075.00
FRECCIA 15 M 38 BC	13.0090.00	ROLLY WB 7½ E33	10.1075.00
FRECCIA 30 M 45 GEL	10.0170.00	ROLLY WB 7½ M33 BC	13.0075.00
FRECCIA 30 M 45 C GEL	11.0170.00	ROLLY WB 7½ M33 BC	17.0075.00
FRECCIA 30 M 45 C ACIDO	12.0170.00	ROLLY WB 11 E33	10.1110.00
FRECCIA 30 M 45 BC	13.0170.00	ROLLY WB 11 M33	10.0110.00
FRECCIA 30 M 45 ACIDO	15.0170.00	ROLLY WB 11 M33 BC	13.0110.00
FRECCIA 30 D 50 GEL	10.0171.00	ROLLY WB 11 M33 BC	17.0110.00
FRECCIA 30 D 50 C GEL	11.0171.00	ROLLY 7,5 M33 BC	13.0075.06
FRECCIA 30 D 50 C ACIDO	12.0171.00	RUNNER R 150 FD 85	10.1685.00
FRECCIA 30 D 50 BC	13.0171.00	RUNNER R 150 FD 85 BC	13.1685.00
FRECCIA 30 D 50 ACIDO	15.0171.00	RUNNER R 150 FD 100	10.0610.00
FRECCIA 30 E 45	10.0172.00	RUNNER R 150 FD 100 BC	13.0610.00



MODELLO-MODEL
 MODELLE-MODELL
 MODELO-MODELO
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MONTEAO-MODEЛЬ
 MODEL-MODEL

MODELLO-MODEL
 MODELLE-MODELL
 MODELO-MODELO
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MONTEAO-MODEЛЬ
 MODEL-MODEL



MODELLO-MODEL
 MODELLE-MODELL
 MODELO-MODELO
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MONTEAO-MODEЛЬ
 MODEL-MODEL

MODELLO-MODEL
 MODELLE-MODELL
 MODELO-MODELO
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODELL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MODEL-MODEL
 MONTEAO-MODEЛЬ
 MODEL-MODEL

SW1 450 M ECO	10.0144.01
SW1 450 M ECO	10.0174.01
SW1 450 M ECO ACIDO	15.0144.01
SW1 450 M ECO ACIDO	15.0174.01
SW1 450 M ECO BC	13.0144.01
SW1 450 M ECO BC	13.0174.01
SW1 450 ECO C-ACIDO	12.0144.01
SW1 450 M ECO C-ACIDO	12.0174.01
SW1 450 M ECO C-GEL	11.0144.01
SW1 450 M ECO C-GEL	11.0174.01
SW1 450 M ECO BC PLUS	17.0144.01
SW1 450 M ECO BC PLUS	17.0174.01
SW1 550 M GEL	10.0156.01
SW1 550 M E 1	0.1156.01
SW1 550 M ACIDO	15.0156.01
SW1 550 M BC	13.0156.01
SW1 550 M C-ACIDO	12.0156.01
SW1 550 M C-GEL	11.0156.01
SW1 550 D	10.0158.01
SW1 550 D BC	13.0158.01
SW1 550 D C-ACIDO	12.0158.01
SW1 550 D C-GEL	11.0158.01
SW1 600 D	10.0162.01
SW1 600 D BC	13.0162.01
SW1 600 D BC SANITANK	13.0162.51
SW1 600 D C-ACIDO	12.0162.01
SW1 600 D C-GEL	11.0162.01
SW2 700 D	10.0270.01
SW2 700 D BC	13.0270.01
SW2 700 D C-ACIDO	12.0270.01
SW2 700 D C-GEL	11.0270.01
SW3 850 D	10.0385.01
SW3 850 D BC	13.0385.01
SW4 COUNTER 700 S	10.0470.01
SW4 COUNTER 700 S BC	13.0470.01
SW4 COUNTER 700	
S C-GEL	11.0470.01

SW4 COUNTER 700	
S C-ACIDO	12.0470.01
SW5 850 S	10.0585.01
SW5 850 HD	10.1585.01
SW5 850 S BC	13.0585.01
SW5 850 HD BC	13.1585.01
SW5 1000 HD	10.0510.01
SW5 1000 HD BC	13.0510.01
RAPID 380 E	10.1238.01
RAPID 380BC LONG RUN	
PAD HOLDER	16.0240.01
RAPID 380BC LONG RUN	13.0240.01
RAPID 380BC PAD HOLDER	16.0239.01
RAPID 380BC	13.0239.01
RAPID 15 M 38 BC	13.0050.01
RAPID 15 E 38	10.0060.01
RAPID 15 M 38 BC LONG RUN	13.0070.01
RAPID 15 E 38	10.0080.01
RAPID 15 M 38 BC	13.0090.01
RAPID 15 M 38 C	11.0050.01
RAPID 40 D 55	10.0192.01
RAPID 40 D 55 BC	13.0192.01
RAPID 40 D 55 BC+KIT DET.	17.0192.01
RAPID 40 D 55 C	11.0192.01
RAPID 40 D 60	10.0193.01
RAPID 40 D 60 BC	13.0193.01
RAPID 40 D 60 BC+KIT DET.	17.0193.01
RAPID 40 D 60 C	11.0193.01
RAPID 40 E 55	10.0194.01
RAPID 40 M 55	10.0191.01
RAPID 40 M 55 BC	13.0191.01
RAPID 40 M 55 BC+KIT DET.	17.0191.01
RAPID 40 M 55 C	11.0191.01
RAPID 30 SM 45 TOUCH	10.0187.01
RAPID 40 D 55 TOUCH	10.0292.01
RAPID 40 D 55 TOUCH C	11.0292.01
RAPID 40 D 55 TOUCH BC	13.0292.01

RAPID 40 D 55 TOUCH	
BC+KIT DET.	17.0292.01
RAPID 40 D 60 TOUCH	10.0293.01
RAPID 40 D 60 TOUCH C	11.0293.01
RAPID 40 D 60 TOUCH BC	13.0293.01
RAPID 40 D 60 TOUCH	
BC+KIT DET.	17.0293.01
RAPID 40 M 55 TOUCH	10.0191.01
RAPID 40 M 55 TOUCH C	11.0191.01
RAPID 40 M 55 TOUCH BC	13.0191.01
RAPID 40 M 55 TOUCH	
BC+KIT DET.	17.0291.01
RAPID 40 SM 55 TOUCH	10.0231.01
RAPID 40 SM 55 TOUCH C	11.0231.01
RAPID 40 M 55 TOUCH BC	13.0231.01
RAPID 40 SD 55 TOUCH	10.0232.01
RAPID 40 SD 55 TOUCH C	11.0232.01
RAPID 40 SD 55 TOUCH BC	13.0232.01
RAPID 15 M 38 HYBRID	14.0050.01
RAPID 40 E 55 TOUCH	13.0294.01
RAPID 40 SM 55 T. C PLUS	14.0231.01
RAPID 40 SD 55 T. C PLUS	14.0232.01
ROLLY WB 7½ M33	10.0075.01
ROLLY WB 7½ E33	10.1075.01
ROLLY WB 7½ M33 BC	13.0075.01
ROLLY WB 7½ M33 BC	17.0075.01
ROLLY WB 11 E33	10.1110.01
ROLLY WB 11 M33	10.0110.01
ROLLY WB 11 M33 BC	13.0110.01
ROLLY WB 11 M33 BC	17.0110.01
RUNNER R 150 FD 85	10.1685.01
RUNNER R 150 FD 85 BC	13.1685.01
RUNNER R 150 FD 100	10.0610.01
RUNNER R 150 FD 100 BC	13.0610.01

IT**Dichiarazione
di conformità CE**

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto

Lavasciugapavimenti

MODELLO

(vedi tabella pagina 2-3)

CODICE

(vedi tabella pagina 2-3)

Direttive CE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Norme nazionali applicate

-

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione

Giuseppe Riello, Amministratore Delegato Ghibli & Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico:

Luca Lenzi, presso Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

EN**Declaration of EC
conformity**

We hereby declare that the machine de-scribed below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product

Scrubber drier

MODEL

(see Page 2-3)

CODE

(see Page 2-3)

Relevant EU Directives

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Applied national standards

-

Name and position of the person authorised to sign the Declaration


Giuseppe Riello, Chief Executive Officer of Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual

Luca Lenzi at Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

FR**Déclaration
de conformité CE**

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ain-si que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre ac-cord rend cette déclaration invalide.

Produit

Autolaveuses

MODÈLE

(voir tableau page 2-3)

CODE

(voir tableau page 2-3)

Directives européennes en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Normes nationales appliquées

-

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration

Giuseppe Riello, Directeur Général de Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique:

Luca Lenzi, auprès de Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

DE**EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Kon-zipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr ge-brachten Ausführung den ein-schlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt

Boden-Waschtrockner

MODELL

(Siehe Seite 2-3)

KENNR.

(Siehe Seite 2-3)

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

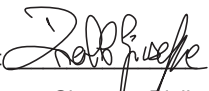
EN 60335-2-72

Angewandte nationale Normen

-

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.

Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender Ghibli & Wirbel S.p.A.

Unterschrift 
Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versandt technischer Unterlagen:

Luca Lenzi, bei Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Unterschrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto

Lavadora secadora de pisos

MODELO

(ver tabla página 2-3)

CÓDIGO

(ver tabla página 2-3)

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Normas nacionales aplicadas

-

Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración

Giuseppe Riello, Director ejecutivo Ghibli & Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico

Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção as-sim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto

Lavadoras Secadoras

MODELO

(ver tabela página 2-3)

CÓDIGO

(ver tabela página 2-3)

Respectivas Directrizes da CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Normas nacionais aplicadas

-

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração


Giuseppe Riello, Diretor executivo Ghibli & Wirbel S.p.A.

Assinatura 
Giuseppe Riello

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico

Luca Lenzi, em Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Assinatura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

NL**EG-verklaring
van overeenstemming**

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product

Schrobdweilmachine

MODEL

(zie de tabel op pagina 2-3)

CODE

(zie de tabel op pagina 2-3)

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72


Toegepaste landelijke normen

-

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon
Giuseppe Riello, Algemeen directeur Ghibli & Wirbel S.p.A.

Handtekening 
Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Handtekening 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

NO**CE samsvarserklæring**

Vi erklærer med dette av maskinen at maskinen som er angitt unger, på grunnlag av sitt formål, konstruksjonstype og i den versjonen vi har presentert på markedet, er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EF-direktivene. Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt

Gulvaskemaskiner

MODELL

(se tabell side 2-3)

KODE

(se tabell side 2-3)

Gjeldende EF-direktiver

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Anvendte harmoniserte normer

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Anvendte nasjonale normer

-

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen
Giuseppe Riello, Administrerende direktør Ghibli & Wirbel S.p.A.

Underskrift 
Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

DK**EF-overensstemmelseserklæring**

Herved erklærer vi, at den nedenfor nævnt-te maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt

Gulvaskemaskine

MODEL

(se tabellen på side 2-3)

KODE

(se tabellen på side 2-3)

Gældende EF-direktiver

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

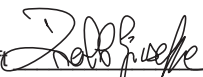
Anvendte tyske standarder

-

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen

Giuseppe Riello, Administrerende direktør for Ghibli & Wirbel S.p.A.

Underskrift


Giuseppe Riello

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning

Luca Lenzi, hos Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift


Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

SV**EG-försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelse-förklaring ogiltig.

Produkt

Kombinerad damm- och våtsugare

MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

KOD

(se tabell på sidan 2-3)

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Tillämpade harmoniserade normer

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Tillämpade nationella normer

-

Namn och ställning på auktoriserad person för under-teckning av EG-försäkran

Giuseppe Riello, Verkställande direktör för Ghibli & Wirbel S.p.A.

Namnteckning


Giuseppe Riello

Namn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen

Luca Lenzi, för Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Namnteckning


Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

PL Deklaracja zgodności CE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt

Szorowarko-zmywarka do posadzek

MODEL

(patrz tabela strona 2-3)

KOD

(patrz tabela strona 2-3)

Obowiązujące dyrektywy WE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Zastosowane normy krajowe

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji
Giuseppe Riello, Dyrektor generalny Ghibli & Wirbel S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

CS Prohlášení o shodě CE

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek

Čistič a vysoušeč podlahy

MODEL

(viz tabulka na strane 2-3)

KÓD

(viz tabulka na strane 2-3)

Příslušné směrnice ES

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Použité harmonizační normy

EN 60335-1


EN 60335-2-72

Použité národní normy

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě
Giuseppe Riello, Generální ředitel Ghibli & Wirbel S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru
Luca Lenzi, společnost Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

SK Vyhlasenie o zhode **CE**

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zмене stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok

Čistič a sušič podláh

MODEL

(pozri tabuľku na strane 2-3)

KÓD

(pozri tabuľku na strane 2-3)

Príslušné Smernice EÚ

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Uplatňované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Uplatňované národné normy

-


Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode:

Giuseppe Riello, Generálny riaditeľ Ghibli & Wirbel S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry:

Luca Lenzi, spoločnosť Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

TR **CE** Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün

Kurutmalı Zemin Yıkama Makinesi

MODEL

(2-3.sayfadaki tabloya bakınız)

KOD

(2-3.sayfadaki tabloya bakınız)

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Kullanılmış ulusal standartlar

-

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu

Giuseppe Riello, Ghibli & Wirbel S.p.A. Genel Müdürü

İmza 
Giuseppe Riello

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi

Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

İmza 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

HU**EC megfeleléségi
nyilatkozat**

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék

Padlótisztító készülék

MODELL

(lásd 2-3. táblázat)

KÓD

(lásd 2-3. táblázat)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Alkalmazott összehangolt normák

-

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása

Giuseppe Riello, Ghibli & Wirbel S.p.A. Vezérigazgató

Aláírás 
Giuseppe Riello

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe

Luca Lenzi, munkahely Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Aláírás 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

RO**Declarație de
conformitate EU**

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs

Mașină de spălat și uscat pardoseli

MODEL

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

COD

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

Directive EG respectate

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizate utilizate

EN 60335-1


EN 60335-2-72

Norme de aplicare naționale

-


Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate

Giuseppe Riello, Director general Ghibli & Wirbel S.p.A.

Semnătura 
Giuseppe Riello

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic

Luca Lenzi, reprezentant al Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Semnătura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

EL Δήλωση
συμμόρφωσης ΕΚ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχανήμα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν
Μηχανή πλύσης και στέγνωσης δαπέδων

ΜΟΝΤΕΛΟ
(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-)

ΚΩΔΙΚΟΣ
(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-)

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-72

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα
-

Όνοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης
Giuseppe Riello, Διευθύνοντας Συμβούλου Ghibli & Wirbel S.p.A.

Υπογραφή 
Giuseppe Riello

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να παρέχει το τεχνικό εγχειρίδιο
Luca Lenzi, στις εγκαταστάσεις της Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Υπογραφή 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

RU Декларация о
соответствии ЦЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт
Машина для мойки и сушки пола

МОДЕЛЬ
(см. таблицы на странице 2-3)

КОД
(см. таблицы на странице 2-3)

Основные директивы ЕС
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE


Примененные гармонизированные нормы
EN 60335-1
EN 60335-2-72

Примененные внутригосударственные нормы
-

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию
Giuseppe Riello, Генерального директора Ghibli & Wirbel S.p.A.

Подпись 
Giuseppe Riello

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Подпись 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

HR**Izjava o
sukladnosti EZ**

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod

Stroj za pranje i sušenje poda

MODEL

(vidi tablicu na stranici 2-3)

KOD

(vidi tablicu na stranici 2-3)

Odgovarajuće smjernice EZ

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Primijenjeni nacionalni standardi

-

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije
Giuseppe Riello, Izvršni direktor Ghibli & Wirbel S.p.A.

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke
Luca Lenzi, pri tvrtki Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

SR**Izjava o prikladnosti CE**

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod

Mašina za pranje i sušenje podova

MODEL

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

ŠIFRA

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

Odgovarajuće EZ-direktive

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Primijenjene usklađene norme

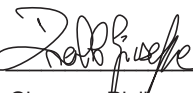
EN 60335-1

EN 60335-2-72


Primijenjeni nacionalni standardi

-

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave:
Giuseppe Riello, Generalni direktor Ghibli & Wirbel S.p.A. (D.d.)

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista:
Luca Lenzi, u preduzeću Ghibli & Wirbel S.p.A. (D.d.),
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 08/2017

A blank sheet of lined paper with horizontal ruling lines.

DEALER

Cod. 49.0042.00 - 1[^] ed. - 08/2017